

# Info La Pêche Municipal briefs



## November 2016

### Municipality of La Pêche

1, route Principale Ouest  
La Pêche J0X 2W0  
819 456-2161

[www.villelapeche.qc.ca](http://www.villelapeche.qc.ca)

ISSN 1911-7787

### Office hours

Monday, Tuesday, Friday

From 8:30 a.m. to 4 p.m.

Wednesday and Thursday

From 8:30 a.m. to 6 p.m.

### Municipal Council

Robert Bussière

Mayor .....819 456-2043

[rbussiere@villelapeche.qc.ca](mailto:rbussiere@villelapeche.qc.ca)

Jocelyne Ménard

Ward 1 .....819 456-1170

[jmenard@villelapeche.qc.ca](mailto:jmenard@villelapeche.qc.ca)

Michel Gervais

Ward 2 .....819 456-3746

[mgervais@villelapeche.qc.ca](mailto:mgervais@villelapeche.qc.ca)

Christian Blais

Ward 3 .....819 456-2848

[cblais@villelapeche.qc.ca](mailto:cblais@villelapeche.qc.ca)

Jean-Paul Brisebois

Ward 4 .....819 459-2151

[jpbrisebois@villelapeche.qc.ca](mailto:jpbrisebois@villelapeche.qc.ca)

Jacqueline Lambert Madore

Ward 5 .....819 459-8843

[jlambertmadore@villelapeche.qc.ca](mailto:jlambertmadore@villelapeche.qc.ca)

Claude Giroux

Ward 6 .....819 459-1344

[cgiroux@villelapeche.qc.ca](mailto:cgiroux@villelapeche.qc.ca)

Christopher Harris

Ward 7 .....819 459-2200

[charris@villelapeche.qc.ca](mailto:charris@villelapeche.qc.ca)

### Planning Advisory Committee

The planning advisory committee is looking for residents of La Pêche to join our team. We invite you to submit an application in writing no later than Friday, December 16, 2016. For more information, please refer to the notice on the Municipality's Web site or call us at 819 456-2161, ext. 2250.

### Reduced Speed Limit

Please note that on October 3, 2016, the municipal council adopted by-law 16-728, reducing the speed limit on part of Shouldice and Parent Roads to 30 km/h as well as by-law 16-729 reducing the speed limit to 70 km/h on Route 105, from the south municipal boundary to the roundabout.

### Sale of properties by public auction

In accordance with section 1026 of the Municipal Code of Québec, immovable properties in receivership due to the owners' failure to pay the property taxes or other taxes, including costs incurred prior to the sale, will be sold by public auction. This public auction will be held in the council chambers located in the administrative building of the MRC des Collines-de-l'Outaouais, at 216, Chemin Old Chelsea in Chelsea, on Thursday, December 1, 2016. A list of the properties for sale was published in *Le Droit* newspaper on October 19 and 26, 2016 at 10:00 a.m.

### Bilingual Tax Bills

The Municipality wishes to inform rate payers that it is possible to receive your property tax bill in French or in French and English (bilingual). The language selected by default in the printing of the tax accounts is French. If you wish to receive the bilingual version, please contact the municipal office at 819 456-2161, ext. 0, or e-mail [reception@villelapeche.qc.ca](mailto:reception@villelapeche.qc.ca).

### Sale – Municipal Equipment

The Municipality wishes to sell the following items: Chevrolet CTV 1987 van, badly damaged, tool box, brush cutter, 2 pressure washers, 4X4 2003 Chevrolet Silverado truck, chain saw, 3 cameras, 4 external hard drives 500 GB, HP scanner, trailer pump. For documentation related to the sale of these items, please go to the Municipality's Web site at [www.villelapeche.qc.ca](http://www.villelapeche.qc.ca), calls for tenders. Offers will be accepted in writing only, in sealed envelopes addressed to the department of Finance director, until 6 p.m. November 30, 2016. The Municipality is not obliged to accept the highest nor any of the offers received.

### Holiday Schedule

Please note that the Municipality's administrative offices will be closed from December 24 to January 2. Mayor Robert Bussière, the council members and the municipal staff wish you happy holidays and a wonderful new year for 2016!

### Did you your save 2016 calendar?

The Municipality of La Pêche 2016 calendar was mailed out to all households in the municipality and each of the 4000 copies distributed was numbered (on the front cover) for a draw. The winning number is 1239. If this is your number, please present yourself at the municipal office, before **November 30, 2016**, with your numbered calendar and an ID card. If the prize is not claimed by that date, a subsequent number will be drawn and published in the Info La Pêche of December.

### **Public Consultation – Fire Safety Cover Plan**

The MRC will be holding public consultations within each municipality in its territory regarding the revised Fire Safety Cover. In La Pêche, the public consultation will be held on November 30, 2016 in the Des Lacs high school cafeteria (32, Chemin Passe-Partout). The draft revision of the Fire Safety Cover Plan is available online on the MRC des Collines-de-l'Outaouais Web site and a copy is also available for reference at the Municipality of La Pêche office. For further information regarding the Fire Safety Cover Plan, please contact François Routhier, fire safety coordinator, at 819 827-0516, ext. 2274.

### **Parent-Child Activity Workshops**

Join us for some fun and activities on Sundays, from 9:30 a.m. to 11:00 a.m. at the Golden Age centre in Lac des Loups: December 4, January 15, February 5, March 5, April 2, May 7 and June 4. These activities are offered free of charge and you may register at any time. For more information, go to the Collines en Forme Web site at [www.collinesenforme.org](http://www.collinesenforme.org) or Facebook, at [www.facebook.com/Collinesenforme](http://www.facebook.com/Collinesenforme). You can also contact Bobbie-Lee Gervais at [milieucef@gmail.com](mailto:milieucef@gmail.com) or call 819 643-4954.

### **La Pêche Sports Complex**

Family skate periods: 1:00 p.m. to 1:50 p.m. offered free of charge, courtesy of Centre dentaire de Wakefield. Public skating periods: 5:00 p.m. to 5:50 p.m. offered free of charge, courtesy of IGA Famille Charles, Centre de tri Pontiac and Uniprix pharmacy. Friday pick-up hockey: 3:30 p.m. to 4:50 p.m.: \$5 per player. Curling: Thursdays, beginning at 9:00 a.m. For more information or to register, please call us. Job offers: we are looking for someone to operate the Zamboni ice machine and to do the cleaning on the week-ends as well as someone to do the cleaning during week days. Forward your CV to [complexe.sportif@bellnet.ca](mailto:complexe.sportif@bellnet.ca) or drop it off at the arena. There is still some ice time available for the upcoming season and we also have a large air-conditioned reception hall, including bar service, for your family or office parties. Call 819 456-1535, ext. 1 or visit our Web site at [www.complexe-sportif-la-peche.ca](http://www.complexe-sportif-la-peche.ca)

### **2016 Christmas Campaign**

The Ste-Cécile de Masham, East-Aldfield, Lac des Loups and Wakefield fire stations will be open on Saturday, December 10 from 9:30 a.m. to 4:00 p.m. Volunteers will be collecting cash and non-perishable food donations. Your generous contributions will enable some 50 families, less fortunate, to enjoy this Christmas holiday. Some suggestions of goods: peanut butter, Nutella, cereal, stewed fruit, cookies, muffin mixes, tins of fruit, and anything else is greatly appreciated. Thank you in advance for your great generosity!

### **2016 Christmas Concert**

Benefit concert for La Maison des Collines: Friday, December 16 at the Sainte-Cécile church (La Pêche), beginning at 7:30 p.m. Join us for a memorable evening of excellent musical entertainment, featuring local musicians and singers. Tickets are available at Épicerie Francine et Denis, Quincaillerie Ace Bertrand, Boucherie MS and Quincaillerie R-Cube in Wakefield.

### **Friends of the Wakefield Library**

Visit the Friends of the Wakefield Library (FoWL) stand at the 2016 Christmas Craft Fair at Vorlage's ski lodge (Wakefield). FoWL offers a diverse collection of gift quality books; \$5 per book or \$20 for 5 books. This is a great opportunity to support your local library and purchase a special gift for friends or loved ones, or snap up a great read for yourself.

### **Pickereel Dinner**

Benefit dinner for La Maison des Collines: Saturday, November 26, beginning at 5:30 p.m. at the Ste-Sophie d'Aldfield community centre (951, Chemin Cléo-Fournier). Tickets are \$15 per person and available at Épicerie Francine et Denis and Quincaillerie Ace Bertrand (limited number of tickets).

### **AGM – Loisirs Lac des Loups**

The annual general meeting of Loisirs Lac des Loups will be held on Sunday, November 20, at 1:00 p.m. at the Lac des Loups community centre (6, chemin Beausoleil). We are looking for volunteers to sit on our committee. Everyone is welcome!

### **Apartment Rentals – Seniors**

The Corporation de développement La Pêche (CDL) is currently accepting rental applications for one and two-bedroom apartments in its residences in Ste-Cécile de Masham (Villa des Collines) and in Wakefield (Sully Gardens). Interested seniors, 75 years old and over or 65 years old and over with a minor disability, are invited to fill out the application form available at the office of the Municipality of La Pêche. Low income tenants may be eligible for a rent subsidy. Applications must be submitted to: CDL, admissions committee, 40, Chemin Raphaël, room 208, La Pêche, J0X 2W0. For more information, please call 819 456-4551.

### **OMH La Pêche**

The Municipal Housing Bureau of La Pêche (OMH) is preparing a list of future tenants for their low-income housing units. Non-disabled persons, 55 years old or over and families including dependent children are eligible. Also, you must have resided in the municipality of La Pêche for over a year, during the past two years. If you wish to have your name added to the list, you may submit a request in writing to OMH La Pêche, P.O. Box 69, La Pêche, Québec J0X 2W0, e-mail [omh-lapeche@sympatico.ca](mailto:omh-lapeche@sympatico.ca) or call 819 456-4140 and you will receive an application form.

### **Green Waste Bin Inventory Program**

The council of the Municipality of La Pêche adopted a by-law 16-718 implementing a waste collection program using 360 litre green waste bins beginning June 1, 2017. Many residents already own a green waste bin. The Municipality wishes to take an inventory of these containers and is asking the owners of green waste bins to contact the reception desk of the Municipality by phone, at 819-456-2161, ext. 0, or by e-mail, at [reception@villelapeche.qc.ca](mailto:reception@villelapeche.qc.ca) to report it before December 31, 2016. Please mention the Green Waste Bin Inventory Program when you call or email the Municipality. The information that you will have to provide is the following: name, address, phone number, and number and size of the green waste bin or bins you own (for reference, the 360 litre green waste bin is identical in size to the blue recycling bin)